綜合新聞

雲埠龍岡公所兩機構 新舊職員交接誌慶

（雲訊）本埠龍岡親義公所，暨龍岡實業部兩機構，於本月廿二日下午二時，舉行新舊職員交接禮大會，到會新舊職員及各世誼，至為踴躍，由關文書司儀，領衆行禮如儀，主席劉孔樞，恭讀劉先主遺訓，次宣布交接意旨，繼而連任文書，財務先後報告一年經過工作，及進支數目，財政概況，核數趙汝禮報告稽核經過，一切相符畢，由主席授印新理事長關宗武接收，隨而發揮新猷，並頒發各職員證書，即在熱烈鼓掌聲中宣告禮成，繼而龍岡實業部舉行新舊職員交接儀式，行禮如儀後，由總理劉繼容宣布交接旨趣，並報告任內工作，關書記若愚報告文件及保管事項，理財趙汝禮報告一年之進支數目及銀行存欵，經核數員關勳和報告查核經過、與銀行簿記無訛，各科報告完畢，由劉總理授予印信等新總理劉孔樞接收，由理財趙汝禮將各簿據，銀行存摺點交新理財趙榮義收領，新總理致就職詞及分發各職員證書畢，遂宣告禮成，隨即召開第一次全體大會，由關理事長宗武主持開會，提出推選所務案多宗，經劉煥堯，關崇穎，關耀崇，張雙元，張祺享，趙榮義，趙汝禮，劉繼容，劉孔樞，劉松富，關雲龍，張培斌，趙秩衡等，熱烈發表意見，決議定期三月五日舉行第四十四週年紀念典禮，尚有要件多宗，依次解決，分別進行辦理，殿以茶會及雞尾酒，如儀散會云。

又訊：該所此次舉行紀念慶會，得蒙各人惠贈紀念賀金者，計有趙榮義，關耀崇每伍十元，張雙元，劉振智每三十元，劉孔樞，關崇穎，趙汝禮每十伍元，關宗武，劉煥堯，劉繼容，劉帝雄，張培斌，劉英柱，趙秩衡，張卓熙，張祺享，關勳傑，劉松富，每十元，關煜俊，張偉，劉希寬，劉北球，關祥國，關輝崇，劉清維，劉偉頴，關雲龍，每五元，其他惠贈賀金者，容查續報。

海鋒舉行乒乓球賽

（雲訊）海鋒會定於二月三日，四日一連兩天，在片打東街七百號隐士球場舉行第八屆華埠乒乓球賽，今屆是歷年來規模最大之一次，比賽項目計有：公開賽單，雙打，雙組單打，A組單打，B組單打，公開女子組，少年組，元老組等九項，兩任加拿大冠軍李文祿作碩望戰，李由一九六四年起連獲三屆華埠冠軍，今年好手參加特多，由美國來參加的球員有十多人，加上本地高手，必有一番龍虎鬥，今屆李文祿能否保持長勝，要待週末揭曉，比賽在二月三日晚上七時半開始，四日由上午十時開始，整日比賽，決賽在晚上七時，僑胞要想看精采之乒乓球賽，請早臨場，又有興趣參加比賽之僑胞，請直接到海鋒會報名（片打東街一二三號）。

余亨禮翁殯儀榮哀

（雲訊）本埠老僑余亨禮翁，日昨辭世，經於正月廿八日上午十時，假座故靈喜魂殯儀館舉行殯禮，參加行禮者頗衆，首由譚志天牧師祈禱，並講述人生真諦，旋由穀能司儀，禮生裕榮，次由各代表獻花者，有余風采總堂捷和，余風采分堂禮佩，戚屬仲樂，余氏昆仲治和，次第獻花畢，毓輝講述余翁生平行狀，蘇和答謝，禮成，隨而執紼者，依次上航，向余翁行辭靈禮，即由榮裕，寬慶，泮和，仲樂，禮佩，穀能等扶柩登車，直送至山景墳場，如儀安葬，計有花圈十餘座，素車十輛，備致榮哀云。

富貴好命花開並蒂蓮 蓮池鴛鴦戲水兩依然

（雲訊）農曆新年來臨，華民社為適應僑界娛樂，共同慶祝年禧，特假在喜定市街東二三八一號之奧林比戲院，密集推出芳艷芬最稱心傑作，素負盛譽古裝有吉祥意兆，正好作為新歲獻給觀衆的賀年禮，加以片中場面，綺麗風格見勝，而且演出各方面，極至出色，如花旦王芳艷芬，陳好逑，麥炳榮，林家聲，雙旦雙生，十分切合身份，演唱佳妙，四角戀愛，有聲有色，處處絕無苟且，保證有不同凡响的觀感，定於二月五號（禮拜日）上午十時半，先映全部七彩「帝女花」一任劍輝，白雪仙，靚次伯，英麗梨主演，正午十二時尾場首映「花開並蒂蓮」，鑼鼓歌唱之「花開並蒂蓮」，帶觀衆的賀年禮，加以片中場面，綺麗風格見勝，而且演出各方面，極至出色，如花旦王芳艷芬，陳好逑，麥炳榮，林家聲，雙旦雙生，十分切合身份，演唱佳妙，四角戀愛，有聲有色，處處絕無苟且，保證有不同凡响的觀感，定於二月五號（禮拜日）上午十二時尾場首映「花開並蒂蓮」，鑼鼓歌唱之「帝女花」一任劍輝，白雪仙，靚次伯，英麗梨主演，正午十二時尾場首映「花開並蒂蓮」，鑼鼓歌唱之「花開並蒂蓮」，帶有吉祥意兆，正好作為新歲獻給觀衆的賀年禮，加以片中場面，綺麗風格見勝，而且演出各方面，極至出色，如花旦王芳艷芬，陳好逑，麥炳榮，林家聲，雙旦雙生，十分切合身份，演唱佳妙，四角戀愛，有聲有色，處處絕無苟且，保證有不同凡响的觀感，定於二月五號（禮拜日）上午十時半，先映全部七彩「帝女花」一任劍輝，白雪仙，靚次伯，英麗梨主演，正午十二時尾場首映「花開並蒂蓮」，鑼鼓歌唱之「花開並蒂蓮」，帶有吉祥意兆，正好作為新歲獻給觀衆的賀年禮，加以片中場面，綺麗風格見勝，而且演出各方面，極至出色，如花旦王芳艷芬，陳好逑，麥炳榮，林家聲，雙旦雙生，十分切合身份，演唱佳妙，四角戀愛，有聲有色，處處絕無苟且，保證有不同凡响的觀感，定於二月五號（禮拜日）上午十時半，先映全部七彩「帝女花」一任劍輝，白雪仙，靚次伯，英麗梨主演，正午十二時尾場首映「花開並蒂蓮」，鑼鼓歌唱之「花開並蒂蓮」，帶有吉祥意兆，正好作為新歲獻給觀衆的賀年禮，加以片中場面，綺麗風格見勝，而且演出各方面，極至出色，如花旦王芳艷芬，陳好逑，麥炳榮，林家聲，雙旦雙生，十分切合身份，演唱佳妙，四角戀愛，有聲有色，處處絕無苟且，保證有不同凡响的觀感，定於二月五號（禮拜日）上午十時半，先映全部七彩「帝女花」一任劍輝，白雪仙，靚次伯，英麗梨主演，正午十二時尾場首映「花開並蒂蓮」，鑼鼓歌唱之「花開並蒂蓮」，帶有吉祥意兆，正好作為新歲獻給觀衆的賀年禮，加以片中場面，綺麗風格見勝，而且演出各方面，極至出色，如花旦王芳艷芬，陳好逑，麥炳榮，林家聲，雙旦雙生，十分切合身份，演唱佳妙，四角戀愛，有聲有色，處處絕無苟且，保證有不同凡响的觀感，定於二月五號（禮拜日）上午十時半，先映全部七彩「帝女花」一任劍輝，白雪仙，靚次伯，英麗梨主演，正午十二時尾場首映「花開並蒂蓮」，鑼鼓歌唱之「花開並蒂蓮」，帶有吉祥意兆，正好作為新歲獻給觀衆的賀年禮，加以片中場面，綺麗風格見勝，而且演出各方面，極至出色，如花旦王芳艷芬，陳好逑，麥炳榮，林家聲，雙旦雙生，十分切合身份，演唱佳妙，四角戀愛，有聲有色，處處絕無苟且，保證有不同凡响的觀感，定於二月五號（禮拜日）上午

雲埠達權社慶祝農年

洪啓者：本社經於元月十四日首次會議，鑑於每年農曆將屆，為維護我手足情深，歡敘一堂起見，議決於式月八日、九日、十日，（即星期三、四、五、）舉行聯歡三天，共同慶祝農年新歲，希我本社男女社員踴躍參加為荷，此佈。

地點：席設本社禮堂

席金：每位五元　報名限期式月五日止

報名處：本社禮堂　大漢公報

雲埠達權社啓

中華民國五十六年元月廿八日

今日天晴
溫度較低
高溫攝四五　低溫度卅

訃告

先祖考諱旄字英石司徒府君痛於一九六七年一月廿六日晨十時病終於雲埠公醫院積閏享壽八十又一不孝等親視含殮遵禮成服謹擇於式月壹日（星期三）下午三時假座西門麥布拉殯儀館舉行喪禮遵遺囑火葬在海景墓園

孝屬

宗親戚友世鄉謹哀此

訃聞

承重孫　志平　泣淚稽顙
哀孤女　美仙（適雷門）　泣血頓首
媳婦　劉氏　拭淚頓首
女孫　燕清　拭淚頓首
女壻　雷玉堂　拭淚頓首
外孫男　雷振瀛
雷克明　拭淚鞠躬
外孫女　雷令嫻　拭淚頓首
敬辭賻儀花圈
如有訃奠謹銷惠款
B. C. Heart Foundation, 1956 West Broadway, Vancouver 9, B. C.
In Memory of the Late Mr. Seto More

良好餐館出賣
請電話 874-6321 接洽
與面議

一街東屋屋主自售
新「士德古」墻，新日動溫氣，三個睡房全土庫，近學校，巴士及市場，請電話 291-1514

餐館生意連實業出賣
生意一向興旺，地点適中，各用具齊備設有冷氣，如有意營斯業者，請來函或面議。
Chan's Cafe, Box 760, Kindersley, Sask.

雲埠達權社啓

中華民國五十六年元月廿八日

今日天晴
溫度較低
高溫攝四五　低溫度卅

華新書局
英語慣用法詞典
葛傳規著　精庄本五元五

故宮春秋畫冊精注
國父孫中山先生畫傳
月輔彩色圖廿幅六元
澳英對照壹元五

一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊　蹄風著　七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客　叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著　十元四毫
情天斷魂廿冊　方琪　十元
幽靈谷八冊　諸葛青雲　式元八
黑風旗十六冊　司徒燕　五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊牟松庭叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著　七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著　五毫九
如花美眷九毫　豎色犬馬九毫何行
艷陽無限好　岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣　白衣著　壹元壹五
斗室元三　吃月亮的人元四依達
成功之鑰　屈武折著壹元六毫
明朝國舅宋子文的史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹九
威語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語　劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫　海晉壹元孟君
愛人的日記　孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯黯的小湖　戴娜著壹元式毫
女妮·法蘭克日記　捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五　以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主　壹元六
女性衛生手冊　白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源　慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫　王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

賣車買車業燕梳有限公司
伍澤濂　鍾天賜
所務專英秀黃
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3881　鍾天賜 876-4575　鄭寶爾 HE. 4-2219
本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣，請趁臨本號或電話詢問

新舊屋商業樓　各種燕梳
伍澤濂
㊀靚孖屋，只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電實客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂
㊁紅磚街角靚商業樓樓下大型單舖。叁年批。樓上五組單房各自水廁廚房。近埠僅叁萬九。鍾天賜
㊂十分鐘步行可抵唐人埠。西人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千大。銀期等於交租。伍澤森
㊃三睡房住家。新式浴具。土庫亦有廳房及浴室。業權清楚。先交三千。銀期等於交租。伍澤濂
㊄田比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳四睡房。土庫亦有兩睡房。三副厠所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森
㊅寬市定楣附近。平靚住屋。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹十九百。伍澤濂
㊆八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已為有新居。急賣。伍澤森
㊇全新孖屋近喜士定。每層三睡房。暖氣熱水各兩付。急讓二萬六千九先交萬一。群情問鍾天賜
㊈近埠石米墻大屋。車房。四十四尺濶楣文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森
㊉新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森
㊊喜士定夾乃磨翻新石米墻靚孖屋。上下各四廳房土庫另有三房。各自門口。萬五千五。鍾天賜
㊋西區楣文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。另有四廳房出賣。伍澤濂
㊌萬八千元有新屋享受。另有四廳房出賣。伍澤濂
㊍水電電錶各雙。近埠近交通。宜多現戲。鍾天賜
㊎華埠四廳房翻新靚屋。新電線水喉。新廚房自動暖氣。廳房十分精緻。僅七千九。鍾天賜
㊏大組聯房入息樓。月收叁百餘元。石米墻。喜市定夾乃磨。六十大尺地。式萬叁千九。鍾天賜
㊐活沽百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。鍾天賜
㊑笠臣街旺區殘室。店主無人力發展。割價出讓。取價大千元。此殘室有前途。值得研究。伍澤濂

達雲戲院
【雲光電影社】
二月一日（星期三）
一、「香城艷屍」南紅江漢
二、「金粉世家」上集　張瑛　白燕　李鵬飛
二月四日（星期六）
一、「春驚戲鳳凰」吳君麗　鄭碧影　任劍輝
二、「女人的秘密」丁蓮林家聲
星期三之六日有優待券送二

代理燕梳
汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

二月一日（星期三）
一、「蓮海花」夏夢平凡石慧
二、「國魂」陶金顧而已劉瑞
式月九日（星期四）農曆新年
古裝歌唱諧趣巨片
一、「玉郎戲鳳賀春宵」吳君麗　任劍輝　梁醒波
二、「花神」何非凡　鳳凰女

二月五日（星期日）
首映歷史宮闈古裝巨片

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
請定閱：
人民畫報（月刊）
三元一年
人民日報（日報）
九元一年
民族畫報　世界智識　人民文學
紅旗　中國婦女　對外貿易
凡定閱上述一項什誌者，本公司贈送在中國精印的美麗壹九六七年日曆壹本。
定閱什誌，於本公司收到定單之日起，須要八週至十週始能送到，請新注意。
毛澤東詩詞 每本三元五毛（郵費在內）精裝成冊，並有毛澤東之手筆書在內。

聯合鞋店
United Footwear Ltd.
6143 Fraser St., Vancouver, B. C.
Phone 325-8012
皮鞋平賣
最後壹天
欲購從速
中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行　經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵——全國通滙　解欵迅速
華僑存欵——安全保密　息厚便利
香港解欵——隨收隨解　快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"　電話：239101（十線）

加拿大旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
顧客至上
服務第一
旅行事宜
經驗豐富　歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處昇為僑胞免費協助辦理手續
集体返港廉價機位隨時應命
雷根環球旅運社啓

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C
Douglas & Pandora, Victoria B.C
本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加拿大在港找換——　五元三毛七仙
最近美赤在港找換——　五元七毛八仙
今日香港牌價　每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓